



HAL
open science

Reseña Diario de la misión que fue a Copiapó y a Paposó en enero de 1841, Estudio preliminar, transcripción y notas de Alex San Francisco y Benjamín Ballester, Pampa Negra Ediciones, Antofagasta, 2023.

Enrique Cortés Larravide

► **To cite this version:**

Enrique Cortés Larravide. Reseña Diario de la misión que fue a Copiapó y a Paposó en enero de 1841, Estudio preliminar, transcripción y notas de Alex San Francisco y Benjamín Ballester, Pampa Negra Ediciones, Antofagasta, 2023.. CUHSO, 2025, 34 (2), pp.1019-1022. <10.7770/cuhso-v34n2-art711>. <hal-04993534>

HAL Id: hal-04993534

<https://hal.science/hal-04993534v1>

Submitted on 17 Mar 2025

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire HAL, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons CC BY 4.0 - Attribution - International License

RESEÑA

Diario de la misión que fue a Copiapó y a Paposo en enero de 1841, Estudio preliminar, transcripción y notas de Alex San Francisco y Benjamín Ballester, Pampa Negra Ediciones, Antofagasta, 2023

RESEÑADO POR

ENRIQUE CORTÉS LARRAVIDE¹

 <https://orcid.org/0000-0001-5543-7013>

Hacia mucho tiempo que los investigadores esperábamos estudios publicados en formato físico y que encararan el tema que en esta obra Alex San Francisco y Benjamín Ballester abordan. En efecto, los autores ponen a nuestro alcance un documento hasta ahora inédito en su forma íntegra, que trata sobre una zona periférica sobre la cual disponemos de muy poca información de primera mano: la zona austral del desierto de Atacama. El documento original del *Diario de la misión que fue a Copiapó y a Paposo en enero de 1841*, que los autores consideran ser un “pre-texto, o borrador” (p. 42) se encuentra en la colección de manuscritos de la Universidad de Chile.



Este trabajo está sujeto a una licencia de Reconocimiento 4.0 Internacional Creative Commons (CC BY 4.0).

1. Doctor en Antropología (Universidad Sorbonne-Nouvelle) y en Historia, opción Etnohistoria (Universidad de Chile). Investigador asociado al CREDA (UMR 7229, Francia), y profesor en la Academia de París. Correo Electrónico: enrique.cortes-larravide@sorbonne-nouvelle.fr.

Desde un punto de vista formal, el libro está dividido en tres partes. La primera es una presentación global del contexto histórico, económico y geográfico en el que fue escrito el diario de la misión religiosa encabezada por el presbítero del Obispado de Santiago de Chile, Rafael Valdivieso Zañartu, llevada a cabo a inicios del año 1841. La segunda está constituida por una transcripción del documento original. San Francisco y Ballester se esmeraron en respetar criterios que dan a la lectura del diario no solo fluidez, sino que además nos brindan la oportunidad de acercarnos de forma fidedigna al texto original. Por fin, el apéndice, más allá de ser el repositorio de las notas referentes al estudio preliminar y a la parte final, recoge una biografía de Rafael Valdivieso Zañartu, que ahonda en la estrecha relación que existía entre la sociedad pre-republicana y aquella que aún se buscaba así-misma y frente a las demás. Además, cuenta con un índice al final de la obra, así como la referencia de los cuatro mapas publicados en fechas circundantes a 1841, y que San Francisco y Ballester decidieron incluir junto al diario. Quisiera igualmente agregar que existen diferentes escuelas en torno a la edición de libros y artículos. Hubiese preferido, aunque esto es sólo un detalle, que las notas apareciesen a pie de página y no al final de la obra, y que de igual manera los autores hubieran incluido un acápite bibliográfico.

Al adentrarnos de lleno en dicha obra, lo primero que nos dejan en claro San Francisco y Ballester es que dichos territorios carecían por entonces de una presencia estatal consolidada, cualquiera que ésta fuese, “un territorio fronterizo aún en exploración” (p. 7) al cual confluían los intereses de tres naciones en proceso de formación (Bolivia, Chile y Perú), y cuyo control durante la época colonial, quizá no territorial aunque sí sobre su población autóctona y al tributo que estas pagaban, se había sustentado en la presencia de la administración religiosa y en el emprendimiento económico por parte de un par de individuos. Llama por ejemplo la atención el inédito caso del “indio Señor Julian Patiño”, propietario de la hacienda Pachingo, en el valle de Copiapó, antiguo peón que a mediados del siglo 19 había logrado una solvencia económica de la que pocos gozaban por ese entonces en toda esa zona (pp. 150-151).

¿Quiénes ocupaban estos espacios?, ¿cómo se desplegaban en él sus habitantes y los forasteros?, ¿cómo se relacionaban entre ellos y con el territorio que ocupaban? A estas y a otras preguntas dicha obra aporta respuestas o cuando no, pistas de reflexión. Es así como las principales actividades económicas de la zona en la cual dichos evangelizadores realizan las diferentes misiones (Paposó, Chañarcillo, valle de Copiapó entre otras) parecen estar estrechamente relacionadas, para dicho periodo estival, con labores esencialmente agrícolas, así como de pesca y marisquería, apareciendo el rubro minero como anexo y marginal. Quizá esto se deba a que dichos misioneros transitaron por parajes estrechamente relacionados con núcleos habitacionales, cercanos a haciendas o zonas de pastizales, aunque también podría esto deberse al hecho que durante la estación veraniega las labores agrícolas suponían

mayor dedicación que durante las temporadas otoñales e invernales, requiriendo por ende una presencia continua de mano de obra local. Cabe igualmente recalcar que la minería dependía estrechamente de la producción de forraje, puesto que las mulas eran quienes transportaban el mineral (Darwin, 1835), siendo ambos rubros las caras de una misma moneda (Carmagnani, 1973).

Los habitantes de la costa, que jamás son designados como changos, pero que en su gran mayoría sí lo son, no están familiarizados con una práctica regular la religión cristiana. Ello da pie a que los evangelizadores permanezcan bastante tiempo en la zona del litoral, entre Paposo y el Puerto de Copiapó. Por ende, la labor misionera de los religiosos y la dedicación que ponen en que tenga éxito queda consignada en el diario, lo que da mayor visibilidad a los grupos changos. Es así como dicho testimonio nos transporta a otra época, en un viaje al pasado que nos permite ser testigos de faenas de pesca, de negociaciones en pos de futuros matrimonios, o bien de remembranzas familiares. Por otro lado, el documento brinda detalles sobre el tipo de vivienda de estos habitantes, acerca de sus relaciones genealógicas y de parentesco, sobre la ocupación que desplegaban en el litoral, y en torno a su economía productora. Incluso, el diario da cuenta aún para ese entonces de la presencia de la balsa y de la caza de lobos marinos.

Los misioneros por su lado se esmeran en realizar su labor evangelizadora de la manera más fiel a lo que les dicta su fe y su dogma. El diario brinda detalles importantísimos que nos sumergen no sólo acerca de los mecanismos y a las jerarquías eclesiásticas, sino que también en la cotidianidad de estos hombres de iglesia, sus preocupaciones, sus ilusiones, las relaciones entre ellos mismos, sus dudas y fracasos también.

Alex San Francisco y Benjamín Ballester, arqueólogos e historiadores especialistas de la zona litoral más árida del planeta, vienen con dicha publicación a darle un nuevo aliento a los estudios históricos y antropológicos al tiempo que nos invitan a seguir desempolvando documentos inéditos, para que así sigamos interrogándonos sobre nuestro pasado, no sólo como sociedades hacedoras de un presente, sino que también herederas de respuestas ante los desafíos venideros. El esmero que dicha generación de investigadores pone en salir de los senderos tradicionales invita al colegio de investigadores a divulgar y a vulgarizar cada paso recorrido, puesto que más allá del saber por saber, hay un sinfín de anhelos y demandas a la espera trabajos como este.

Referencias

- Carmagnani, M. (1973). *Les mécanismes de la vie économique dans une société coloniale: Le Chili (1680-1830)*. SEVPEN.
- Darwin, C. (2011). *Viaje de Valparaíso a Copiapó*. Editorial Universitaria.
- San Francisco, A., y Ballester, B. (2023). *Diario de la misión que fue a Copiapó y a Paposó en enero de 1841, Estudio preliminar, transcripción y notas*. Pampa Negra Ediciones.

CUHSO

Fundada en 1984, la revista CUHSO es una de las publicaciones periódicas más antiguas en ciencias sociales y humanidades del sur de Chile. Con una periodicidad semestral, recibe todo el año trabajos inéditos de las distintas disciplinas de las ciencias sociales y las humanidades especializadas en el estudio y comprensión de la diversidad sociocultural, especialmente de las sociedades latinoamericanas y sus tensiones producto de la herencia colonial, la modernidad y la globalización. En este sentido, la revista valora tanto el rigor como la pluralidad teórica, epistemológica y metodológica de los trabajos.

EDITOR

Matthias Gloël

COORDINADOR EDITORIAL

Víctor Navarrete Acuña

CORRECTOR DE ESTILO Y DISEÑADOR

Ediciones Silsag

TRADUCTOR, CORRECTOR LENGUA INGLESA

Mabel Zapata

SITIO WEB

cuhso.uct.cl

E-MAIL

cuhso@uct.cl

LICENCIA DE ESTE ARTÍCULO

Trabajo sujeto a una licencia de Reconocimiento 4.0 Internacional Creative Commons (CC BY 4.0)